



AzZariat

AzZariat

الذَّارِيَات

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

Allah k naam se jo
Mehtarbaan nehayet
Rahem waala hai.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. By those (winds)
that scatter, blowing it.

1. Qasam hai, es
(hawa) ke jo bikhra
deti hain, urra kar.

وَالذَّارِيَاتِ ذُرُوءًا ﴿١﴾

2. Then those that
carry the burden (of
clouds).

2. Phir en ke, jo
utthati hain, bojh,
(baadal ka).

فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا ﴿٢﴾

3. Then those sailing
with ease.

3. Phir en ke jo chalti
hain, ahista ahista.

فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا ﴿٣﴾

4. Then those that
distribute by the
command (rain).

4. Phir en ke jo
taqseem karti hain,
hukum se (baarish).

فَالْمُقْسِمَاتِ أَمْرًا ﴿٤﴾

5. Indeed, that which
you are promised is
surely true.

5. Beshak jo waada
tum se keya gaya hai,
yaqeenan saccha hai.

إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾

6. And indeed, reward
and punishment is
sure to occur.

6. Aur Beshak, ensaaf
ka din, zarur waqae
hoga.

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ﴿٦﴾

7. By the heaven of
pathways.

7. Qasam hai, asmaan
ke jes mein raaste hain.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُوبِ ﴿٧﴾

8. Indeed, you are in
opinion, differing.

8. Beshak tum baat
mein ekhtilaaf karte ho.

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّتخَلِفٍ ﴿٨﴾

9. Turned away from
it (the Quran) is he
who is averse.

9. Phera gaea es
(Quran) se jo phira
huwa hai.

يُؤْفِكُ عَنْهُ مِنَ الْفَيْحِ ﴿٩﴾

10. Destroyed are those who judge by conjecture.

10. Halak kar deye gae, jo jhoot baat karte hain.

قُتِلَ الْخَرِصُونَ ﴿١٠﴾

11. Those who in ignorance are unmindful.

11. Wo jo jahalat mein hain, bhoole huvey.

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾

12. They ask: When will be the Day of Recompense.

12. Poochte hain, kab hoga ensaaf ka din.

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ ﴿١٢﴾

13. The Day when they, over the Fire, will be tormented.

13. Es din, jab wo aag mein tapaej jayeinge.

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾

14. Taste your torment. This is that for which you used to seek to be hastened.

14. Chakho maza apne fitne ka, yehi hai wo, jes k leye tum jaldi karte th.

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

15. Indeed, the righteous will be in gardens and springs.

15. Beshak muttaqi hoonge, baagh mein aur chashme paani ke.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

16. Receiving what has given them their Lord. Indeed, they were, before this, doers of good.

16. Sab leyeinge, jo dega unko, un ka Rabb, beshak wo th es se pehle neki karne waale.

أَخَذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

17. They, little at the night, used to sleep.

17. Ye kum he raat ko soya karte th.

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾

18. And in the hours of dawn, they used to ask for forgiveness.

18. Aur subha k waqt mein wo astaghfaar karte th.

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

19. And in their wealth is a right for the beggar and the deprived.

19. Aur en k maal mein haqq hota hai, maangne waloun ka aur gareeb ka.

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

20. And in the earth are signs for those certain in faith.

20. Aur zameen mein hai, nishaniyan, yaqeen karne waloun k leye.

وَ فِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ



21. And in your own selves. Do not then you see.

21. Aur tumhari apni jaan mein, phir keya nahin tum dekhte.

وَ فِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ



22. And in the heaven is your provision and that which you are promised.

22. Aur asmaan mein hai, tumhara rizkh, aur jes ka tum se waada keya jata hai.

وَ فِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَ مَا

تُوعَدُونَ

23. Then by the Lord of the heaven and the earth, indeed, it is truth, just as that you are speaking.

23. Phir qasam hai Rabb ke, asmaan aur zameen k, beshak ye haqq hai esi jaese k tum baat karte ho.

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَ الْأَرْضِ إِنَّهُ

لِحَقِّ مِثْلَ مَا أَنْكُمْ تَنْطِقُونَ



24. Has there reached you the story of the guests of Abraham, the honored ones.

24. Keya pohnchi hia, tumahre paas khabar, ebrahim k mahmaanon ke, jo ezzatdaar th.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثٌ ضَيْفِ

إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ

25. When they came in to him, so they said: Peace. He answered: Peace, they are people unfamiliar.

25. Jab wo aaye es k paas, to kaha unhon ne salaam, es ne jawab deya salaam, ye log pahchanat k nahi lagte.

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا

قَالَ سَلَامٌ قَوْمٍ مُّنْكَرُونَ

26. Then he turned to his household, then brought out a calf, fat (roasted).

26. Phir wo gaya apne ghar waloun k paas, le kar aaya, ek bakra mota (bhuna huva).

فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجَلٍ

سَمِينٍ

27. Then he put it before them, he said: Will you not eat.

27. Phir rakha es ko en k aage, kahne laga, kiyun nahi khaate.

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ



28. Then he conceived from them fear. They

28. Es ne mahsoos keya, en se khauf, un

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا

said: Fear not. And gave him good tidings of a son, possessing knowledge.

logoun ne kaha, khauf na karo, aur basharat de esko, beta ke, jo aqalmend hoga.

تَخَفْ وَبَشْرُوهُ بِعَلْمٍ عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

29. Then came forward his wife, with a cry, then she smote her face, and she said: An old woman, barren.

29. Phir aage aai un ke bv, roti huv, phir peet leya es ne apna munh, aur boli, main burhia, baanjh.

فَاتَّبَلَتْ أُمْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

30. They said: Thus has said your Lord. Indeed, He is the All Wise, the All Knowing.

30. Wo kahne lage, yahi farmaya hai tere Rabb ne, beshak Wo hikmat wala, ilm wala hai.

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

31. He (Abraham) said: Then what is your errand, O you who have been sent.

31. Kaha (Ebrahim) ne, phir keya hai tumhari muhim, ai tum bheje huvey ho.

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾

32. They said: Indeed, we have been sent to a people who are criminal.

32. Wo kahne lage, beshak hum bheje gae hain, ek qaum ke taraf jo mujrim hain.

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

33. That we may shower upon them stones of baked clay.

33. Ta k barsaayein hum en par, patthari gaare ke.

لَنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾

34. Marked with your Lord for the transgressors.

34. Nishanzada, tere Rabb ke taraf se, hed se aage nikalne waloun k leye.

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾

35. Then We evacuated whoever was therein of the believers.

35. Phir nikaal leya hum ne jo tha, es mein ahle emaan mein se.

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

36. So We did not find therein other than

36. Na paaya, humne es mein, magar serf ek

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنْ

one house of Muslims.

ghar muslim ka.

الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾

37. And We left behind therein a sign for those who fear the painful punishment.

37. Aur baqi rakhde, Humne wahan nishani, en logoun k leye jo darte hain, dard wale azaab se.

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾

38. And in Moses (in his story there is a sign), when We sent him to Pharaoh with a clear authority.

38. Aur moosa (k qisse mein, ek nishani hai) ko, jab bheja Humne, Firaun ke taraf ek waazeh sanad k saath.

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

39. Then he turned away in his might, and he said: A wizard or a madman.

39. To enkaar kar diya es ne, apni quwwat se, aur kahne laga ek jaadugar ya dewana.

فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ
جُنُونٌ ﴿٣٩﴾

40. So We seized him and his hosts and cast them into the sea, and he became blameworthy.

40. Phir pakkar leya Humne en ko, aur es k lashkaron ko, phir phenk deya Humne en ko samandar mein aur wo ho gaya, bezzat.

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي
الْبَحْرِ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾

41. And in Aad (in his story there is a sign), when We sent upon them a devastating wind.

41. Aad (k qisse mein, ek nishani hai) jab bheja Humne, en par aik tabah barbaad karne wali hawa.

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ
الْعَاقِمَةَ ﴿٤١﴾

42. It spared not of anything it reached upon, but that turned it like reduced to ruins.

42. Nahi rakhti koi cheez, chalti thi wo jes par, magar kar deti thi esko chura.

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا
جَعَلْنَاهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾

43. And in Thamud (in his story there is a sign) when it was said to them: Enjoy for a while.

43. Aur Samood (k qissa mein nishani hai), jab kaha gaya, en se k fayeda lo ek waqt tak.

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا
حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾

44. Then they were defiant of the command of their Lord. So seized them the thunderbolt and they were looking.

44. Phir nafarmani ke, en logoun ne, apne Rabb k hukom ke, phir ayee en par ek zorr ke bijli, aur wo dekh rahe th.

فَعْتُوا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ
الصَّعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٤﴾

45. Then they were not able to rise up, nor could they help themselves.

45. Phir na wo taqat rakhte th, utthne ke, aur na apni madad kar sakte th.

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا
كَانُوا مُنتَصِرِينَ ﴿٤٥﴾

46. And the people of Noah before, indeed they were a people disobedient.

46. Aur nuh ke qaum bhi, es se pehle beshak wo log th na farmaan.

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا
قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٤٦﴾

47. And the heaven We built it with strength. And indeed, We make the vast extent.

47. Aur aasman banaya Humne, esko quwat se, aur beshak Hum har tarha ke wusat rakhte hain.

وَ السَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا
لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾

48. And the earth We have spread it out, so how excellent We are, the Spreader.

48. Aur zameen phaelaye Humne esko phir keya khoob hain, Hum phaelaane wale.

وَ الْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ
الْمَاهِدُونَ ﴿٤٨﴾

49. And of all things We created in pairs, that you may heed.

49. Aur har cheez k Humne, banaye hain pairs, ta k tum nasihat hasil karo.

وَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

50. Hasten then you to Allah. Indeed, I am to you from Him a clear warner.

50. Tum aao Allah ke taraf, beshak, mae hoon, tumhare leye es ke taraf se khabardaar karne wala.

فَفِرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

51. And do not make with Allah another god.

51. Aur na banao tum, Allah k saath dusra

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي

Indeed, I am to you from Him a clear warner.

mabood, beshak mae hun, tumhare leye Uski taraf se khabardar karne wala.

لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٦﴾

52. Likewise, there did not come to those before them any messenger except they said: A sorcerer or a madman.

52. Asi tarha, nahi aya, en logoun k paas, en se pahle koi rasool, magar en logoun ne kaha jadugar ya dewana.

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ جَاحُونَ ﴿٥٧﴾

53. Did they advise each other for it. Nay, but they are a rebellious people.

53. Keya enhoun ne aapas mein wasiyet ke hai, es baat ke, nahi bal k ye log hain na farmaan.

آتَوَّصُوا بِهِ ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَآغُوتٌ ﴿٥٨﴾

54. So turn away from them, for you are not to be blamed.

54. Doorr ho jao en se, koi tum par nahi elzaam.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ ۚ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٌ ﴿٥٩﴾

55. And remind, for indeed, the reminding benefits the believers.

55. Aur nasihet karte raho, phir uqeenun nasihat fayeda deti hai, mominon ko.

وَ ذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٠﴾

56. And I have not created the jinn and the mankind except that they should worship Me.

56. Aur nahi banaya, maine, jinn aur ensaan ko, magar wo Meri ebadat kare.

وَ مَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَ الْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٦١﴾

57. I do not want from them any provision, nor do I want that they feed Me.

57. Nahi chahta Mae, en se koi rizq, aur na chahta hun k wo mujhe khelayein.

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَ مَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ﴿٦٢﴾

58. Indeed Allah, He is the Provider, the Possessor of power, the Strong.

58. Beshak Allah he rizq deta hai, taqatwar, mazboot hai.

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينِ ﴿٦٣﴾

59. Then indeed, for those who have wronged is a portion (of punishment) like the portion of their companions, so let them not ask Me to hasten.

59. Beshak wo log, jo na farmani kerte hain, hissa hai (azaab ka), jese hissa unke satheon ka. Phir wo jaldi na karain mujh se.

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ
ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا
يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾

60. Then, woe to those who disbelieved on account of theirs that Day which they have been promised.

60. To, kharabi hai, en logoun ke, jo kufr karte hain, unke es din ka jiska wada keya gaya hai.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ
يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

